

NACIONES UNIDAS
CONSEJO
DE SEGURIDAD



Distr.
GENERAL

S/12620/Add.5
13 junio 1978
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

**INFORME DEL SECRETARIO GENERAL SOBRE LA MARCHA DE
LAS OPERACIONES DE LA FUERZA PROVISIONAL DE LAS
NACIONES UNIDAS EN EL LIBANO**

Situación general

1. Según informes presentados por la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano (FPNUL), la situación en la zona de operaciones de la FPNUL ha permanecido estable durante el período examinado, aunque ha habido varios incidentes de disparos, en particular en el sector oriental.

2. La cuarta y última fase del retiro de las tropas israelíes del Líbano meridional se llevó a cabo el 13 de junio de 1978. La operación se terminó ese mismo día, conforme al plan.

Efectivos y composición de la Fuerza

3. Al 13 de junio de 1978, los efectivos de la Fuerza eran los siguientes:

Tropas terrestres

Fiji - 500

Francia - 703

Irán - 714 (incluidos 190 hombres destacados temporalmente de la FNUOS)

Irlanda - 665

Nepal - 642

Nigeria - 669

Noruega - 723

Senegal - 634

Componente logístico

Canadá - 102 (incluidos 11 hombres destacados temporalmente de la FNUOS)

Francia - 541

Noruega - 207

Total 6 100 (incluidos 201 hombres destacados temporalmente)

4. Además, 42 observadores militares del ONUVT ayudan a la FPNUL en el desempeño de sus funciones.
5. El resto del batallón nigeriano, así como el grueso de los contingentes de Fiji, Irán, e Irlanda, ya ha llegado a la zona de la misión. Tras el despliegue del batallón nigeriano en el sector central/occidental de la zona de operaciones, la compañía del batallón sueco de la FNUOS, temporalmente destacada en la FPNUL, se reunió con el resto del contingente de ese país estacionado en el Sinaí el 17 de mayo de 1978. De la misma manera, la compañía iraní temporalmente destacada de la FNUOS se reunirá con el resto del contingente de ese país en las Alturas del Golán el 15 de junio, o alrededor de esa fecha, cuando el nuevo batallón iraní haya terminado su despliegue.
6. El transporte aéreo de los contingentes iraní y nigeriano fue organizado por sus propios gobiernos. El Gobierno del Reino Unido proporcionó servicios de transporte aéreo para el contingente de Fiji y el Gobierno de los Estados Unidos de América, para el contingente de Irlanda y para parte del equipo del contingente de Fiji. Todos estos servicios de transporte aéreo se suministraron sin cargo para las Naciones Unidas. Deseo hacer constar mi profunda gratitud a los gobiernos mencionados por sus generosas contribuciones voluntarias.

Despliegue de la Fuerza

7. El despliegue de las fuerzas de la FPNUL al 13 de junio era en general el descrito en el informe anterior sobre la marcha de las operaciones (S/12620/Add.4) y los contingentes de tropas iraníes e irlandesas recién llegados se preparaban para ocupar posiciones en los sectores que les habían sido asignados.
8. Después del retiro de las fuerzas israelíes el 13 de junio, la FPNUL se propone redesplegar sus tropas a fin de ampliar su zona de operaciones hasta la línea de demarcación del armisticio, según se indica a continuación:
 - a) El batallón senegalés permanecerá en la mitad septentrional del sector occidental y su campamento de base seguirá en Marakah. También mantendrá un puesto de observación en Zahraní.
 - b) El batallón de Fiji se está desplegando en la mitad meridional del sector occidental y el cuartel general de su batallón está en Qana.
 - c) El batallón nigeriano sigue ocupando el sector central/occidental y su campamento de base está en Tayr Zibna.
 - d) El batallón iraní se está desplegando en el sector central y su campamento de base está en At Taibe. Los iraníes ocupan algunas de las posiciones anteriormente en poder del batallón nepalés.
 - e) El batallón nepalés sigue ocupando el sector central/oriental entre los batallones iraní y noruego. Asimismo, está reemplazando a los noruegos en algunas posiciones en la zona de Kaakaba.

f) El batallón noruego sigue ocupando el sector oriental y su campamento de base está en Ebel es Saqi.

g) El batallón francés se está desplegando en el sector suboccidental de la zona de operaciones y el cuartel general de su batallón está en Tibnin.

h) El batallón irlandés se desplegará, según los planes, en el sector sudoriental de la zona de operaciones.

i) La unidad de transmisiones canadiense sigue suministrando servicios de comunicaciones para la Fuerza.

j) El componente logístico francés, salvo su unidad de ingenieros, está ubicado en Naqoura con el cuartel general de la Fuerza. La unidad de ingenieros sigue estacionada en la aldea de Al Mantarah.

k) El componente logístico noruego está desplegado en dos lugares: la compañía de mantenimiento en la aldea de Tibnin y la unidad aérea y la compañía de sanidad en el cuartel general de la Fuerza en Naqoura.

l) Los observadores militares del ONUVT siguen ocupando los cinco puestos de observación existentes a lo largo de la frontera entre Israel y el Líbano. Algunos observadores desempeñan cargos de estado mayor en el cuartel general de la FPNUL en Naqoura. Otros observadores sirven de enlace con las diversas fuerzas en el Líbano meridional. Un equipo de dos observadores está actualmente estacionado en Chateau de Beaufort, al norte del río Litani a fin de asegurar el enlace con el mando palestino ubicado en esa localidad.

m) Una fuerza conjunta de aproximadamente 100 hombres, entre oficiales y tropa, integrada por miembros de los ocho batallones de infantería de la FPNUL, ocupará los cuarteles de Tiro a partir del 14 de junio.

Contacto con las partes

9. A solicitud mía, el Sr. Roberto E. Guyer, Secretario General Adjunto de Asuntos Políticos Especiales, visitó la zona, del 19 al 24 de mayo de 1978, para examinar con las partes interesadas ciertos problemas relativos a la aplicación de las resoluciones 425 (1978) y 426 (1978) del Consejo de Seguridad, que requerían una aclaración urgente.

10. El 20 de mayo, el Sr. Guyer se reunió en Beirut con el Presidente Sarkis, el Primer Ministro El-Hoss y el Ministro de Relaciones Exteriores y Defensa Boutros. El 21 de mayo se trasladó a Damasco, donde tuvo un intercambio de opiniones con el Sr. Khaddam, Viceprimer Ministro y Ministro de Relaciones Exteriores de la República Árabe Siria. Durante su estancia en Damasco, se reunió también con el Presidente de la Organización de Liberación de Palestina, Sr. Arafat. El 22 de mayo se reunió en Jerusalén con el Sr. Dayan, Ministro de Relaciones Exteriores de Israel.

11. El Teniente General Ensio Siilasvuo, Coordinador en Jefe de las misiones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas en el Oriente Medio, ha continuado sus contactos con todas las partes interesadas sobre las medidas que hay que adoptar para aplicar rápidamente la resolución 425 (1978) del Consejo de Seguridad, especialmente con respecto al retiro de las fuerzas israelíes. El General de División E.A. Erskine, Comandante de la Fuerza, y los comandantes de los contingentes a nivel local se han mantenido en constante contacto con las partes sobre las cuestiones relativas al despliegue y funcionamiento de la Fuerza.
12. Durante la reunión del 22 de mayo, el Ministro de Relaciones Exteriores Sr. Dayan informó al Sr. Guyer de la decisión del Gobierno de Israel de retirar completamente sus fuerzas del Líbano para el 13 de junio de 1978. Las modalidades del retiro fueron más tarde objeto de intensas conversaciones entre las autoridades israelíes y los Generales Siilasvuo y Erskine.
13. Las reuniones celebradas por el Sr. Guyer en Beirut con las autoridades del Líbano ayudaron a aclarar ciertos puntos relacionados con la aplicación del mandato de la FPNUL. El Presidente Sarkis destacó que el objetivo de la FPNUL era, en última instancia, ayudar a restablecer la autoridad del Gobierno libanés en el Líbano meridional. Un requisito previo para ello era que las fuerzas israelíes se retiraran totalmente del territorio libanés y que se impidiera a todos los efectivos armados que no estuvieran bajo el mando del Gobierno del Líbano que se infiltraran en la zona de operaciones de la FPNUL o que realizaran actividades hostiles en ella. En ese contexto, el Presidente manifestó que la aplicación de las resoluciones 425 (1978) y 426 (1978) del Consejo de Seguridad era totalmente independiente de la posición que el Gobierno del Líbano pudiera adoptar finalmente en relación con el Acuerdo de El Cairo de 3 de noviembre de 1969, relativo a la presencia de palestinos en el Líbano, e indicó que, "al mismo tiempo que reservaba su posición futura respecto de sus derechos e intereses con arreglo a dicho Acuerdo, el Gobierno del Líbano consideraba que ningún obstáculo, creado por cualquiera de las partes, debería entorpecer bajo ningún pretexto o justificación la aplicación sobre el terreno de las resoluciones 425 y 426". Las aclaraciones dadas por el Presidente Sarkis al Sr. Guyer fueron confirmadas en una carta que el Presidente me envió el 30 de mayo.
14. Durante su reunión con el Sr. Arafat, el Sr. Guyer examinó con él el compromiso de la OLP de cooperar plenamente con la FPNUL en el desempeño de sus funciones en el Líbano meridional. El General Erskine consideró más tarde esa cuestión con el Sr. Arafat y sus asesores. El Sr. Arafat confirmó que, en cumplimiento de las garantías ya dadas al Secretario General, la OLP facilitaría la labor de la FPNUL en respuesta al llamamiento del Secretario General. En particular, la OLP se abstendría de infiltrar elementos armados en la zona de operaciones de la FPNUL. Las seguridades dadas por la OLP se ajustan al acuerdo de cinco puntos concertado entre el Primer Ministro El-Hoss y el Presidente Arafat. A fin de evitar incidentes se ha llegado a un acuerdo para mejorar el enlace entre la FPNUL y la OLP. En ese contexto, por razones humanitarias y prácticas y como un arreglo provisional ad hoc, la FPNUL ha consentido en permitir la entrega, bajo su control, de ciertos suministros no militares - alimentos, agua y medicinas - a grupos limitados de palestinos que aún están en su zona de operaciones.

15. Tras el anuncio de la decisión de Israel de retirarse del resto de la zona ocupada para el 13 de junio, se celebraron conversaciones intensas entre representantes de las Naciones Unidas y el Gobierno del Líbano en relación con el despliegue de la FPNUL en la zona que se iba a evacuar y, en particular, respecto de sus relaciones con los efectivos cristianos armados existentes en esa zona a las órdenes del Mayor Haddad.

16. Hasta que se establezca plenamente la autoridad del Líbano, incluidas fuerzas militares, en la zona de operaciones de la FPNUL, el Gobierno del Líbano ha adoptado la siguiente posición:

a) Con objeto de facilitar la misión de la FPNUL, el Gobierno del Líbano reconoce provisionalmente al Mayor Haddad como comandante de facto de las fuerzas libanesas en la zona que actualmente controla;

b) El mando militar enviará instrucciones al Mayor Haddad para facilitar la misión y el despliegue de la FPNUL. Para ello, el ejército libanés designará a dos oficiales de alta graduación para que sirvan de enlace con el cuartel general de la FPNUL y, a la mayor brevedad posible, tomará medidas para normalizar la situación de las fuerzas regulares libanesas en el sur del país;

c) El Gobierno del Líbano ha decidido enviar, lo antes posible, unidades del ejército libanés al sur del país;

d) Todos los problemas fronterizos se considerarán en adelante junto con la FPNUL y en el marco de la revitalizada Comisión Conjunta de Armisticio entre Israel y el Líbano, que celebró el 12 de junio una reunión en la que el Gobierno del Líbano estuvo representado por oficiales militares de alta graduación procedentes de Beirut;

e) El Gobierno del Líbano desea que la FPNUL ejerza plenamente sus funciones con arreglo a las resoluciones 425 (1978) y 426 (1978) del Consejo de Seguridad, y le prestará toda su asistencia y apoyo con tal fin.

17. Teniendo en cuenta la posición expresada del Gobierno del Líbano, la FPNUL está realizando en la zona las conversaciones necesarias, para elaborar arreglos prácticos destinados a su despliegue y para el cumplimiento de su misión en toda la zona de operaciones.

Actividades de la Fuerza

18. Hasta el retiro de las fuerzas israelíes el 13 de junio, la FPNUL estuvo desplegada en una franja de terreno situada inmediatamente al sur del Río Litani, cuyo ancho varía entre unos 18 km en los sectores occidental y central y de 2 a 7 km en el sector oriental. Las principales actividades de la Fuerza se destinaron a asegurar la paz en su zona de operaciones. En este contexto, la FPNUL observó y supervisó la cesación del fuego a que había instado el Consejo de Seguridad y fiscalizó el movimiento de personal y materiales hacia su zona de operaciones y dentro de ella.

19. Esta fiscalización se ejerció principalmente apostando efectivos en puestos de control en varios puntos de entrada, en cooperación con gendarmes libaneses. Las tropas de la FPNUL impedían la entrada en la zona de toda persona armada que no estuviese bajo el mando del Gobierno del Líbano. Cada vez que se descubrían personas en tales condiciones dentro de la zona de operaciones, se trataba de mantenerlas bajo vigilancia y, mediante negociaciones y persuasión, hacerlas salir de la zona. Así, cuando el 12 de mayo se descubrió a un grupo considerable de palestinos armados al sur de Barish, se entablaron intensas negociaciones con la OLP, tanto en el plano local como en Beirut, que condujeron a que las autoridades de la OLP ordenaran al grupo a retirarse.
20. Durante el período que se examina hubo varios incidentes de disparos de armas de fuego. La mayoría fueron casos aislados, pero en tres ocasiones hubo importante intercambio de disparos.
21. El 9 de mayo, el puesto del batallón noruego en Kaokaba fue atacado con disparos desde posiciones palestinas al noroeste de la aldea. Un soldado noruego fue herido por estos disparos y la unidad noruega respondió al fuego en defensa propia. Después el comandante del batallón noruego estableció contacto con el representante de la OLP en la zona y pudo restablecer la cesación del fuego. El cuartel general de la FPNUL presentó una protesta a las autoridades de la OLP en Beirut.
22. El 13 de junio las fuerzas israelíes se retiraron del resto de la zona ocupada en el Líbano meridional. Seis equipos de observadores militares de las Naciones Unidas comprobaron el proceso de retiro. Para las 17.00 horas GMT, todas las posiciones israelíes en la zona de operaciones habían sido evacuadas y el Comandante de la FPNUL me confirmó que las fuerzas israelíes se habían retirado completamente del Líbano meridional, como se pedía en la resolución 425 (1978) del Consejo de Seguridad. Cinco posiciones evacuadas por las fuerzas israelíes han sido ocupadas por la FPNUL: dos por el batallón irlandés y una cada uno por los batallones francés, nepalés y noruego. Los batallones francés, nepalés e irlandés han realizado patrullas de reconocimiento programadas con anterioridad en previsión de la ocupación por dichos batallones de otras nueve posiciones, en las primeras horas del 14 de junio. Como se indicó anteriormente, la FPNUL celebra en la zona las negociaciones necesarias a fin de lograr un acuerdo práctico para su despliegue y el cumplimiento de su misión en toda la zona de operaciones.
23. Con el retiro de las fuerzas israelíes de todo el territorio del Líbano y su confirmación por el Comandante de la Fuerza, ha quedado cumplida la primera parte del mandato encomendado a la FPNUL por el Consejo de Seguridad. Como indiqué en mi informe del 19 de marzo de 1978 (S/12611) sobre la aplicación de la resolución 425 (1978) del Consejo de Seguridad, aprobado por el Consejo de Seguridad en su resolución 426 (1978), consideré que la misión de la FPNUL debía ser una operación de dos etapas. En la primera, la Fuerza confirmaría el retiro de las fuerzas israelíes del territorio libanés hasta la frontera internacional. Una vez logrado ese objetivo, establecería y mantendría una zona de operaciones tal como se hubiese definido. En relación con ello, supervisaría la cesación de las hostilidades, aseguraría que la zona de operaciones tuviera un carácter pacífico, controlaría los movimientos y tomaría todas las medidas que estimase necesarias

para garantizar el restablecimiento efectivo de la soberanía libanesa. La segunda etapa ha comenzado ahora en toda la zona de operaciones. Los problemas que deberá resolver la FPNUL en los próximos días son extremadamente importantes y enormemente complicados. La Fuerza sólo podrá cumplir y llevar a cabo sus funciones si cuenta con la cooperación de todas las partes interesadas. Espero sinceramente que la FPNUL reciba esta cooperación incondicionalmente.

24. Al terminar este informe, quiero rendir especial homenaje al Coordinador en Jefe de las Misiones de Mantenimiento de la Paz de las Naciones Unidas en el Oriente Medio, Teniente General E. Siilasvuo, al Comandante de la FPNUL, General de División E.A. Erskine, a los oficiales y soldados de la Fuerza y a su personal civil, así como a los observadores militares de la ONUVT destacados para ayudar a la FPNUL en el cumplimiento de sus funciones. Todos ellos han desempeñado con eficiencia, dedicación y valentía las importantes, difíciles y a menudo peligrosas funciones que les encomendó el Consejo de Seguridad.
